

Information destinée aux patients

Lisez attentivement cette notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant ce médicament.

Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance médicale par votre pharmacien ou votre droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications de votre médecin, de votre pharmacien ou de votre droguiste.

Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

Traumalix® forte EmGel

Qu'est-ce que Traumalix forte EmGel et quand doit-il être utilisé?

Traumalix forte EmGel est un médicament à usage externe.

- Le médicament contient le principe actif l'étofénamate, une substance aux propriétés analgésiques, anti-inflammatoires et décongestionnantes appartenant au groupe des anti-inflammatoires non stéroïdiens (AINS). L'étofénamate pénètre dans la peau pour atteindre les tissus affectés.

Traumalix forte EmGel est utilisé pour le traitement des douleurs, des inflammations et des tuméfactions en cas d'entorses, de contusions et d'élongations (p. ex. après des blessures lors d'une activité sportive).

Quand Traumalix forte EmGel ne doit-il pas être utilisé?

Traumalix forte EmGel ne doit pas être utilisé:

- sur les muqueuses (œil, nez, bouche, lèvres, intestin, vagin)
- en cas de lésions cutanées de gravité variable: éruption cutanée suintante, eczéma, lésion infectée, brûlure ou plaie ouverte
- chez les nourrissons, les enfants en bas âge, les enfants et les adolescents
- au cours du dernier trimestre de la grossesse
- pendant l'allaitement
- en cas d'allergie à d'autres anti-inflammatoires non stéroïdiens (AINS)
- en cas d'allergie à l'étofénamate, à l'acide flufénamique, le métabolite principal, ou à un excipient selon la composition (voir «Que contient Traumalix forte EmGel?»)
- si suite à une précédente prise d'antirhumatismaux anti-inflammatoires non stéroïdiens (AINS) ou d'acide acétylsalicylique vous avez présenté des réactions allergiques telles que p. ex. asthme, difficultés respiratoires, nez qui coule, gonflement ou urticaire.

Quelles sont les précautions à observer lors de l'utilisation de Traumalix forte EmGel?

Il est recommandé de choisir la durée d'utilisation nécessaire la plus courte possible pour minimiser l'apparition d'effets indésirables.

Arrêtez immédiatement le traitement si une éruption cutanée se produit après avoir appliqué l'EmGel.

Traumalix forte EmGel doit être appliqué uniquement sur une peau intacte et saine. L'EmGel ne doit pas être appliqué sur une peau lésée ou sur des plaies ouvertes.

L'EmGel ne doit pas entrer en contact avec les muqueuses ou les yeux.



Traumalix forte EmGel ne doit pas être utilisé de manière prolongée sur de grandes surfaces, sauf sur prescription médicale.

Traumalix forte EmGel doit être utilisé uniquement avec certaines précautions et sous contrôle médical direct:

- si vous souffrez d'asthme, de rhume des foins, de congestion nasale (polypes nasaux) ou de maladies obstructives chroniques des voies respiratoires ou d'infections respiratoires chroniques (en particulier en association avec des manifestations à type de rhume des foins);
- si vous présentez des réactions d'hypersensibilité à d'autres substances, p. ex. en développant des réactions cutanées, des démangeaisons ou une urticaire.

Évitez la lumière directe du soleil et les solariums pendant et lors des 2 semaines qui suivent le traitement par Traumalix forte EmGel. Chez les patients présentant une urticaire chronique, des réactions allergiques sont possibles.

L'absorption d'étofénamate dans l'organisme est très faible en cas d'utilisation externe sous forme d'EmGel. Le risque d'interaction médicamenteuse cliniquement significative avec d'autres médicaments est de ce fait négligeable.

Il faut veiller à ce que les enfants n'entrent pas en contact avec des zones cutanées enduites du médicament.

En raison du type d'utilisation et de la faible disponibilité systémique du principe actif, on ne s'attend pas à ce que Traumalix forte EmGel ait une influence sur l'aptitude à la conduite ou l'utilisation de machines.

Traumalix forte EmGel contient 42 mg de propylèneglycol par dose unitaire.

Veuillez informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste si

- vous avez déjà utilisé des produits similaires (p. ex. pommades antirhumatismales) ayant provoqué des réactions allergiques
- vous souffrez d'une autre maladie
- vous êtes allergique
- vous prenez déjà d'autres médicaments ou utilisez déjà d'autres médicaments en usage externe (même en automédication!).

Traumalix forte EmGel peut-il être utilisé pendant la grossesse ou l'allaitement?

Ce médicament ne doit pas être utilisé pendant les trois derniers mois de la grossesse.

Traumalix forte EmGel ne doit pas être utilisé pendant les deux premiers trimestres, sauf en cas de nécessité absolue.

Traumalix forte EmGel ne doit pas être utilisé chez la femme qui allaite.

Dans tous les cas, consultez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste en cas d'utilisation prolongée.

De manière générale et par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis du médecin, du pharmacien ou du droguiste.

Comment utiliser Traumalix forte EmGel?

Adultes



Sauf prescription contraire, appliquer plusieurs fois par jour - en fonction de l'ampleur des zones douloureuses – un ruban de 5 à 10 cm de Traumalix forte EmGel et faire pénétrer dans la peau en massant. Une quantité totale d'env. 4 applications journalières avec un ruban de 10 cm de Traumalix forte EmGel ne doit pas être dépassée. Veuillez informer votre médecin si les symptômes s'aggravent ou ne se sont pas améliorés après 2 semaines.

Enfants et adolescents

L'utilisation et la sécurité de Traumalix forte EmGel n'ont pas été établies à ce jour pour les enfants et les adolescents. Le médicament ne doit donc pas être utilisé dans ces groupes d'âge.

Traumalix forte EmGel ne doit pas être utilisé chez les nourrissons et les enfants en bas âge.

Si vous avez pris plus de Traumalix forte EmGel que vous n'auriez dû

Si la posologie recommandée lors de l'application cutanée a été dépassée, l'EmGel doit être retiré et lavé à l'eau. En cas d'utilisation de quantités beaucoup trop importantes ou de prise accidentelle de Traumalix forte EmGel, il faut en informer le médecin.

Veuillez-vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez-vous adresser à votre médecin, à votre pharmacien ou à votre droguiste.

Quels effets secondaires Traumalix forte EmGel peut-il provoquer?

L'utilisation de Traumalix forte EmGel peut provoquer les effets secondaires suivants: Arrêtez le traitement et informez immédiatement votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste dans les cas suivants.

Occasionnel (concerne 1 à 10 utilisateurs sur 1000)

Réactions cutanées locales telles que rougeur de la peau, démangeaisons, sensation de brûlure, gonflements de la peau, également associés à la formation de pustules et de papules ou respiration sifflante.

Rare (concerne 1 à 10 utilisateurs sur 10 000)

Réactions d'hypersensibilité ou réactions allergiques locales telles qu'éruption cutanée, urticaire, gonflement soudain au niveau des yeux, sensation d'oppression au niveau de la poitrine avec troubles de la respiration et de la déglutition.

Fréquence inconnue (ne peut être estimée sur la base des données disponibles)

Hypersensibilité à la lumière.

Des réactions d'hypersensibilité ont été rapportées après l'utilisation systémique d'antirhumatismes non stéroïdiens. Ces réactions peuvent se manifester sous forme de: (a) réactions allergiques non spécifiques (p. ex. gonflements du visage, de la langue et du larynx interne associés à une constriction des voies respiratoires) et d'anaphylaxie (p. ex. palpitations cardiaques, chute de la tension artérielle jusqu'au choc grave), (b) réactivité des voies respiratoires avec l'asthme, intensification de l'asthme, difficultés respiratoires associées à une constriction des voies respiratoires ou détresse respiratoire ou (c) diverses réactions cutanées, y compris des éruptions cutanées de divers types, démangeaisons, urticaire, petits saignements capillaires intradermiques (purpura), gonflement de la peau au niveau du visage et plus rarement dermatoses exfoliatives et bulleuses (y compris nécrolyse épidermique toxique, syndrome de



Stevens-Johnson et érythème polymorphe). En cas d'apparition de l'un de ces symptômes, qui peuvent survenir dès la première utilisation, une assistance médicale immédiate est nécessaire.

Si Traumalix forte EmGel est appliqué sur de grandes surfaces cutanées et de manière prolongée, l'apparition d'effets secondaires similaires à ceux pouvant également survenir, dans certaines conditions, après l'administration systémique de médicaments à base d'étofénamate et touchant un système d'organes précis ou l'organisme en entier, ne peut être exclue. Si vous remarquez des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste. Ceci vaut en particulier pour les effets secondaires non mentionnés dans cette notice d'emballage.

À quoi faut-il encore faire attention?

Stabilité

Ce médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «EXP» sur le récipient.

Remarques concernant le stockage

Conserver à température ambiante (15°C-25°C) et dans l'emballage d'origine. Conserver hors de portée des enfants.

Remarques complémentaires

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste, qui disposent d'une information détaillée destinée aux professionnels.

Que contient Traumalix forte EmGel?

Principe actif: 100 mg d'étofénamate pour 1 g d'EmGel

Excipients: alcool isopropylique, oléamide DEA (INCI), triglycérides à chaîne moyenne, propylèneglycol (E 1520), carbomère 40 000-60 000 mPas, polysorbate 80, gomme xanthane, huile essentielle de lavande, trométamol, eau purifiée

Numéro d'autorisation

66403 (Swissmedic)

Où obtenez-vous Traumalix forte EmGel? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale.

Traumalix forte EmGel: tubes de 40 g et 100 g

Titulaire de l'autorisation

Drossapharm AG, Bâle

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en novembre 2025 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

